

中央音乐学院海外考级——澳大利亚及新西兰考区

2021 年度中乐考级简章

The Central Conservatory of Music Overseas Grade Exam——

2021 Chinese Music Grade Exam Guide in Australia and New Zealand

主办单位：中央音乐学院考级委员会

承办单位：澳洲敦煌艺术中心

协办单位：澳大利亚中国民族管弦乐协会

悉尼国际演艺学院

布里斯班中文学校

Happy Tone 儿童大世界

新西兰华星艺术团

奥克兰“镜音箏社”

支持单位：上海民族乐器一厂（提供考级用琴）

Host: Examination Committee of Central Conservatory of Music

Organizer: Australia Dunhuang Art Academy

Co-organizer: Australian Association of Chinese Traditional Music Incorporated

Sydney International Academy for Performing Arts

Brisbane Chinese School

Happy Tone Children's Wonderland

New Zealand Huaxing Arts Troupe

奥克兰“镜音箏社”

Supporting unit: Shanghai No. 1 National Musical Instrument Factory (providing musical instruments for grade examination)

NO.1 概述

2021 年初，全球疫情依然严峻，东南亚国家，特别是印度每日增幅 30 多万例，全球交通限制依然不会改变。鉴于全球疫情的持续严峻，2021 年的中央音乐学院海外考级——澳新地区的考级依然无法确保实行面对面的考级。澳洲敦煌艺术中心与中央音乐学院考委会协商，对 2021 年度中央音乐学院海外考级——澳新地区考区的考级事宜依然按照疫期特殊时期的特殊安排。

NO.1 OVERVIEW

At the beginning of 2021, the global epidemic is still severe. The global traffic restrictions will remain unchanged. In view of the continuing severity of the global epidemic, the 2021 China Central Conservatory of Music's overseas grade exams—the Australian and New Zealand grade exams are still unable to ensure the implementation of face-to-face exams. The Australia Dunhuang Arts Academy negotiated with the

Central Conservatory of Music Examination Committee to follow the special arrangements for the 2021 Central Conservatory of Music's overseas grade examination—the examination area in Australia and New Zealand.

NO.2 考级时间安排

墨尔本	2021年8月27日-9月6日
布里斯班	2021年8月27日-9月6日
悉尼	2021年8月27日-9月6日
帕斯	2021年8月27日-9月6日
新西兰	2021年8月27日-9月6日

NO.2 The Schedule of Grade Examination

Melbourne:	August 27–September 6, 2021
Brisbane:	August 27–September 6, 2021
Sydney:	August 27–September 6, 2021
Perth:	August 27–September 6, 2021
New Zealand:	August 27–September 6, 2021

最终考级时间和考场地点

为考级前本平台发布的时间及地点为准

The final grade exam time and exam location will be published and prevailed
by this platform before the exam

NO. 3 考级方案

- 方案 1: 在国内外疫情稳定的情况下, 中央音乐学院如期安排考官到澳大利亚和新西兰开展考级工作, 如最终考级时间表有变化, 按中央音乐学院考级委员会与澳洲敦煌艺术中心更新的公布为准;
- 方案 2: 如疫情依然会造成交通不畅, 人员健康安全有不确定因素, 病毒防范不能得到有效控制, 将在预定考级时间进行录制录像, 然后统一递交中央音乐学院考级委员会进行评审, 开展考级工作。

NO. 3 grade examination plan

Option 1: In the case of stable domestic and foreign epidemic situation, the Central Conservatory of Music arranges examiners to Australia and New Zealand to conduct grading examinations as scheduled. If the final examination timetable changes, follow the updated announcement of the Central Conservatory of Music Examination Committee and the Australia Dunhuang Arts Academy;

Option 2: If the epidemic still causes poor traffic, there are uncertainties about the health and safety of personnel, and the virus prevention cannot be effectively controlled, the video will be recorded at the scheduled grade exam time, and then submitted to the Central Conservatory of Music Examination Committee for review and Carry out examination work.

NO.4 各考级点协办单位

墨尔本	主要负责人：夏燕 协办单位：澳大利亚中国民族管弦乐协会
悉尼	主要负责人：刘莹 协办单位：悉尼国际演艺学院
布里斯班	主要负责人：王怡月 协办单位：布里斯本中文学校
帕斯	主要负责人：高菲 协办单位：Happy Tone 儿童大世界
新西兰	主要负责人：黄镜好 协办单位：新西兰古筝艺术空间 奥克兰“镜音筝社”

NO.4 Co-organizers of Each Exam Site

Melbourne	Main person in charge: Yan Xia Co-organizer: Australian Association of Chinese Traditional Music Incorporated
Sydney	Main person in charge: Ying Liu Co-organizer: Sydney International Academy for Performing Arts
Brisbane	Main person in charge: Yiyue Wang Co-organizer: Brisbane Chinese School
Perth	Main person in charge: Fei Gao Co-organizer: Happy Tone Children's Wonderland
New Zealand	Main person in charge: Jinghao Huang Co-organizer: 新西兰古筝艺术空间 奥克兰“镜音筝社”

考级主办单位简介：

中央音乐学院考级委员会是由中央音乐学院组织成立，由音乐各专业的教授和专家组成的音乐考级机构。迄今陆续发展到全国二十四个省市，近 40 个城市设立了考级点，全球十余国家和地区设立了考区。

Introduction to the host:

The Central Conservatory of Music Examination Committee is organized and established by the Central Conservatory of Music. It is composed of professors and experts in various music majors. So far, it has gradually developed into 24 provinces and cities across the country. Nearly 40 cities have set up examination sites, and more than ten countries and regions have set up examination areas.

考级承办单位简介：

澳洲敦煌艺术中心是澳洲地区最大的一家民乐销售及培训机构，所销售的乐器主要是敦煌牌民族乐器以及国内著名知名品牌的中国民族乐器，中心还进行民乐的培训、演出、乐团排练等。澳洲敦煌艺术中心从 2017 年起作为中央音乐学院海外考级——澳洲考区的合作单位，已配合中央音乐学院考级委员会成功举办了两届考级工作。为澳洲地区的考生提供了不用回国就可以参加最正规的民乐考级，可以获得中央音乐学院专业人士的指导和评价。为民乐在澳洲地区的推广起到了积极的推动作用。

NO. 5 组织机构

为保证中央音乐学院澳洲中乐考级顺利进行，认真贯彻“权威 规范 科学 公正”的原则，经协商我们在澳新考区成立专业委员会和组委会，为央院澳新中乐考级保驾护航，确保考级工作顺利完

中央音乐学院海外考级——澳新考区专业委员会：

主任：逢焕磊（央院）

委员：马东岩（央院校友）杨纓（央院校友）胡卫刚（中国院校友）胡磊（中国院校友）

中央音乐学院海外考级——澳新考区组委会：

组长：逢焕磊（央院）

副组长：方洁（澳洲敦煌艺术中心）

委员：刘莹（悉尼国际演艺学院）

夏燕（澳大利亚中国民族管弦乐协会）

王怡月（布里斯本中文学校）

黄孜蕊（Happy Tone 儿童大世界）

黄镜好（ 奥克兰“镜音箏社”）

NO.5 Organization structure

In order to ensure the smooth progress of the Australian Chinese Music Examination at the Central Conservatory of Music and earnestly implement the principle of "authority, regulation, science and fairness", After consultation, we set up a professional committee and an organizing committee in the examination areas of Australia and New Zealand to ensure the smooth completion of the examination.

The Central Conservatory of Music Overseas Examination-Professional Committee of Australia and New Zealand Examination District:

Director: Huanlei Pang (The Central Conservatory of Music)

Committee Member: Dongyan Ma (Alumni of Central Conservatory of Music)

Ying Yang (Alumni of Central Conservatory of Music)

Weigang Hu (Alumni of China Conservatory of Music)

Lei Hu (Alumni of China Conservatory of Music)

The Central Conservatory of Music Overseas Examination-The Organizing Committee of Australia and New Zealand Examination Area

Team leader: Huanlei Pang (The Central Conservatory of Music)

Deputy Team Leader: Jie Fang (Australia Dunhuang Arts Academy)

Committee Member:

Ying Liu (Sydney International Academy for Performing Arts)

Yan Xia (Australian Association of Chinese Traditional Music Incorporated)

Yiyue Wang (Brisbane Chinese School)

Zirui Huang (Happy Tone Children's Wonderland)

Jinghao Huang (Auckland "Kinglyin Zheng Club")

NO. 6 考级专业及要求

- 1、考生报考年龄不受限制
 - 2、可报考乐器种类有：古筝、二胡、琵琶、笛子、笙、扬琴、柳琴、中阮、唢呐
 - 3、级别：
 - i) 考级为 1-9 级，演奏级
 - ii) 考生可根据自己的水平选择报考级别
 - iii) 每位学员一年只能报考一级
 - 4、考试内容：
 - i) 考级教材为中央音乐学院考级教材（海外版）
 - ii) 考级曲目：一首练习曲，一首乐曲曲目
 - iii) 考官可要求考生在乐曲的任何段落开始或结束演奏。
- 如采用录制录像的考级方案，需录制完整的考级练习曲目和乐曲曲目。

NO.6 Grade examination majors and requirements

1. There is no restriction on the age of candidates

2. Applicable musical instruments are: Guzheng, Erhu, Pipa, Dizi, Sheng, Yangqin, Liuqin, Zhongruan, Suona

3. Grade:

i) The examination Grade is from grade 1 to Grade 9, and diploma.

ii) Candidates can choose the application level according to their own level

iii) Each student can only apply for Level 1 in one year

4. Exam content:

i) The examination materials are the examination materials of the Central Conservatory of Music (overseas version)

ii) Exam repertoire: one etude, one piece of music repertoire

iii) The examiner may ask candidates to start or end performance in any section of the music.

If you use a video recording examination plan, you need to record a complete examination repertoire and music repertoire.

NO.7 报名方式及付款账户

1、全澳大利亚与新西兰报名渠道

微信报名公众号：澳洲敦煌微服务

报名邮箱：info@dunhuangartsacademy.com

澳大利亚报名二维码

新西兰报名二维码

2、付款账户

澳大利亚 Acct Name: DUNHUANG PTY LTD

BSB: 083019

Acct No: 772240426

新西兰 Acct Name: Minyu Gu

Acct No: 12-30110643099-01

3、澳大利亚与新西兰各地区联络人

澳新地区总联络电话：方洁 +61 431907087

澳新地区考委会秘书处电话：胡燕 +61 430728594

墨尔本地区：澳大利亚中国民族管弦乐协会

联系人：夏燕 胡燕

联系电话：+61 420506588 +61 430728594

悉尼地区：悉尼国际演艺学院

联系人：刘莹

联系电话：+61 403171030

布里斯班地区：布里斯本中文学校

联系人：王怡月
联系电话：+61 434324025

帕斯地区：Happy Tone 儿童大世界
联系人：黄孜蕊
联系电话：+61 0425987816

新西兰地区：新西兰华星艺术团
联系人：黄镜好
联系电话：+64 21673750

NO.7 Registration method and payment account

1. Registration channels across Australia and New Zealand

WeChat registration public account: Australia Dunhuang Wechat Service

Registration email: info@dunhuangartsacademy.com

Australia registration QR code

New Zealand Registration QR Code

2. Payment account

Australia Acct Name: DUNHUANG PTY LTD

BSB: 083019

Acct No: 772240426

New Zealand Acct Name: Minyu Gu

Acct No: 12-30110643099-01

3. Liaisons in Australia and New Zealand

The general contact number of Australia and New Zealand: Jie Fang +61 431907087

Secretariat of the Australia and New Zealand Regional Examinations Committee: Yan Hu
+61 430728594

Melbourne area: Australian Association of Chinese Traditional Music Incorporated

Contact: Yan Xia, Yan Hu

Contact number: +61 420506588 +61 430728594

Sydney area: Sydney International Academy for Performing Arts

Contact: Ying Liu

Contact number: +61 403171030

Brisbane area: Brisbane Chinese School

Contact: Yiyue Wang

Contact number: +61 434324025

Perth area: Happy Tone Children's Wonderland

Contact: Zirui Huang

Contact number: +61 0425987816

New Zealand area: New Zealand Huaxing Arts Troupe

Contact: Jinghao Huang

Contact number: +64 21673750

NO.8 考场收费标准

NO.8 Examination fee standard

Grade	级别	Exam Fee 考级费 NZD
Grade 1	一级	104.5
Grade 2	二级	121
Grade 3	三级	132
Grade 4	四级	148.5
Grade 5	五级	170.5
Grade 6	六级	203.5
Grade 7	七级	264
Grade 8	八级	324.5
Grade 9	九级	379.5
Diploma	演奏级	500.5

NO.9 考场纪律及要求

- 1、考生必须提前 30 分钟到达考场办理备考手续，迟到超过 10 分钟的考生将取消考试资格；
- 2、考生需持准考证参加考试，在指定地点候考，无准考证一律不准进入考场，考生还需要准备好身份证明，以备查验身份；
- 3、除规定允许看谱的曲目以外，18 岁以下考生所考曲目一律背谱；
- 4、考生需要自备考试用乐器（古筝，扬琴除外），如需使用考场乐器，需事先取得考场同意；
- 5、考生需保管好自己的乐器和物品，幼小考生必须有家长或监护人陪同；
- 6、除中央音乐学院与承办方协办方确认的相关工作人员除外，现场不可有任何录影拍摄情况发生。主办方将安排录影备份，以确保考级审核的公平公正性；
- 7、考试现场不允许任何形式的作弊现象，违者当场取消考试资格；
- 8、考试用古筝和扬琴为上海民族乐器一厂生产的“敦煌牌”古筝和扬琴，其他乐器考生自备，考场备用乐器均提供“敦煌牌”乐器；
- 9、考试采用普通话为工作语言，如需翻译请在报名中明示。
- 10、各考区考级地点另行通知。
- 11、如采取录制录像的方案考级，具体实施方案另行通知。

NO.9 Examination discipline and requirements

1. Candidates must arrive at the exam site 30 minutes in advance to complete the exam preparation procedures. Candidates who are late for more than 10 minutes will be disqualified for the exam
2. Candidates need to take the exam with the admission ticket and wait at the designated place. Without the admission ticket, they will not be allowed to enter the examination room. Candidates also need to prepare an identification certificate for identification

3. Except for the repertoires allowed to be read by the regulations, all repertoires tested by candidates under the age of 18 will be memorized
4. Candidates need to prepare their own musical instruments (except Guzheng and Yangqin). If you need to use musical instruments in the examination site, you need to obtain the examination site's approval in advance
5. Candidates need to take good care of their musical instruments and belongings. Young candidates must be accompanied by their parents or guardians
6. Except for the relevant staff confirmed by the Central Conservatory of Music and the co-organizer, there should not be any video shooting on site. The organizer will arrange video backups to ensure the fairness and impartiality of the examination and review
7. Cheating in any form is not allowed at the exam site, and offenders will be disqualified from the exam on the spot
8. Guzheng and Yangqin used in the examination are the "Dunhuang Brand" Guzheng and Yangqin produced by Shanghai No. 1 National Musical Instrument Factory. The candidates of other musical instruments shall prepare themselves. All spare musical instruments in the examination site are provided with "Dunhuang brand" musical instruments
9. Putonghua is used as the working language for the exam. If translation is required, please indicate clearly in the registration.
10. The exam location of each exam area will be notified separately.
11. If the plan of recording and video recording is adopted, the specific implementation plan will be notified separately.

NO. 10 准考证及证书领取

- 1、考生最迟在 7 月 25 日前完成报名，填写及提交报名表；
- 2、考生在 8 月 10 日—8 月 15 日前到报名点领取准考证，或申请获得电子版准考证；
- 3、考试成绩在 30 天内会发放通知单至本人或发送至电子邮箱中；
- 4、考级证书在 90 天内完成发放到考级者本人手中。

NO. 10 Exam admission card and certificate collection

1. Candidates complete the registration before July 25 at the latest, fill in and submit the registration form;
2. Candidates shall collect the exam admission card; at the place of registration from August 10th to August 15th, or apply for an electronic exam admission card;
3. The exam results will be issued to the person or email within 30 days;
4. The exam certificate will be issued to the candidates within 90 days.

中央音乐学院考级委员会 逢焕磊

澳洲敦煌艺术中心 方洁

2021年5月1日

Central Conservatory of Music Examination Committee Pang Huanlei

Australia Dunhuang Art Academy Jie Fang

May 1, 2021